

28 . 最初のサンパロック

サンパロックは、英語ではタマリンドと言うのですが、むらなく羽状の葉をつけた大きな木です。花は脇の下に群れをなしており、鞘は長方形でパルプ状態になっています。熟れた実は食べることができ、実と葉や食べ物や飲み物の香辛料として使われます。マニラ市のある地域はこの植物から名前を採っています。

昔、バタンガスのリパという村に、ディンドという名前の信仰深い男が住んでいました。彼は忠実に彼の宗教的義務を行なうことに注意をはらうだけでなく、彼は収穫の少ない期間、神を喜ばすために適切な儀式を執行し、収穫の期間、空の神のための感謝お祝いを催すことのような霊的な義務を果たしていました。

バタラという最高の神様は、ディンドがいかに信仰深いか知りました。ですから、彼はディンドに、いろんな方法で祝福を与えました。彼は、ディンドの畑の作物の収穫高を豊かにし、彼に恵みを注いで、そして彼の望むものは何でも与えました。ディンドが貧しい村人から、いっぺんに村一番の豊かな男になるには、時間がかかりませんでした。

ディンドには豊かな富があるので、みんなは必要な時、かれを見上げて尊敬するようになりました。収穫の少ない期間、村人たちは彼の家へ行って、次の収穫時期が来るまで乗り切るための食べ物などを頼みました。最初は、ディンドは大変気前よく、特に貧しい人には接していました。しかし、すぐに彼の富がもたらす、力と影響に気づいて、彼は利己的で、高慢、尊大で、非礼なものになりました。

バタラは、ディンドの変容ぶりに怒り、彼は罰を与えることにしました。水も雨もなく、ディンドの畑は乾き、植物はしぼんでしまいました。彼の動物たちも空腹のために死にました。バタラが怒っている、ということを知って、人々は生け贄を作って、それを神様に捧げました。しかし、雨は降らず、犠牲が要求される凶作は続きました。いつものように村の人々がディンドの家押し掛けて食物をくれるように頼みました。しかしながら、今回は、彼は断りました。

「うちの穀物蔵に入っているコメは、私の家族の分しかない。」とディンドは言いました。勿論、これは本当ではありません。彼は十分過ぎるほど持っていたのです。

ある日、貧しそうな男が村にやってきて、ディンドの家に、食べ物をもらいに行きました。彼はよそ者でした。のどが渴いて唇はカサカサ、空腹のために手は震えて、そのよそ者は、もう一度食べ物を頼みました。

「立ち去れ！」ディンドは怒って叫びました。そして、彼は扉を閉めました。しかし、その男はまた扉を叩きました。ディンドはもう一度扉を開けて、ためらうことなく、その男の顔を殴りました。

「恥を知れ！」ディンドは叫びました。「立ち去れ！お前がもし食べたいのなら、お前は働かなきゃならない。他人に頼るな。」

するとその男は、言いました。「ディンド、私はお前のことを知っているぞ。お前は以前は貧しかった。お前はみじめな最初のことを覚えていないのか？」

そのよそ者は、真実を告げていました。その言葉は、ディンドの態度に何か影響を与えました。改心して、ディンドはその男を家に招きました。その男は招きに応じて、しかし、ディンドに語るために留まりました。

「どうして家に招く前に、私を平手打ちしたのか。」とその男は言いました。造作もなく、彼はディンドの家を出ました。

その男が出た後、ディンドは台所へ行きました。しかしすべての食べ物が消えていました。彼は穀物蔵に行きましたが、蓄えていたすべてのコメやトウモロコシは消えてなくなっていました。コメやトウモロコシのかわりに、ディンドはたくさんのおかしな果物を見つけました。彼はそれを家に運びました。そして、それらのひとつ味ってみると、それはとても酸っぱいのです！

その日の出来事を思い出して、ディンドは自分のわがままと尊大さのため、バタラが自分を試すため、天の彼の住まいから降りてきた、ということを知りました。しかし、後悔するには遅すぎました。絶望と挫折のために、ディンドはその果物を窓の外に投げ捨てました。そして、彼は家から出て、村を飛び出し、二度と帰ってきませんでした。

数ヶ月過ぎたある日、村人は、ディンドが果物を投げ捨てたあたりから、奇妙な植物が育っているのを見つけました。その植物は、その後、実を

フィリピン 神話と伝説

つけました。そして、村人がそれを味わってみると、それらは酸っぱいのです。そこで、人々はこの木をサンパロック、と呼びました。その意味は、「身勝手な酸っぱい木」です。

練習問題

新しい言葉の学び

A群とB群を結びつけなさい。綴りだけ答なさい。

A

- 1 . faithfully
- 2 . obligations
- 3 . appropriate
- 4 . supreme
- 5 . abundant
- 6 . generous
- 7 . arrogant
- 8 . irreverent
- 9 . transformation
- 10 . famine

B

- a. plentiful
- b. lack of food
- c. proud
- d. sincerely
- e. lowest
- f. highest
- g. duties
- h. suitable
- i. kind
- j. lacking respect for God
- k. change

質問に詳細に答えなさい。

次の問いにあなたの答えを書きなさい。

- 1 . 最初は、ディンドはどんな男でしたか？
- 2 . どうして、この物語では、彼は大変信仰深い男として描かれているのですか？
- 3 . 何がディンドを良い男から、高慢で、尊大で、ふそんな男に変えたのでしょうか？
- 4 . ディンドの家に行って、食べ物を求めた奇妙に見えた男は誰だとあなたは思いますか？
- 5 . ディンドによる答えはどんなものでしたか？
- 6 . どうして、ディンドは、最後にはその男を彼の家に入ることを許可したのですか？
- 7 . ディンドの台所の食べ物に何が起こりましたか？彼が穀物蔵に蓄えていたコメやトウモロコシはどうなりましたか？
- 8 . ディンドはどうなりましたか？

明確化と発展の評価

- 1 . あなたは、ディンドのような人を知っていますか？そんな人々に対して、あなたはどんな意見を持っていますか？
- 2 . この物語から、どんな道徳的教えがあるでしょうか？